



BUSINESS INCENTIVE POLICY (BIP)

POLITIQUE D'ENCOURAGEMENT AUX ENTREPRISES (PEE)

NEW BUSINESS
NOUVELLE INSCRIPTION

UPDATE
MISE À JOUR

RENEWAL
RENOUVELLEMENT

NEW LOCATION
NOUVEL EMPLACEMENT

APPLICANT / DEMANDEUR

Business Name (Operating As):

Raison sociale (faisant affaire sous le nom de) :

*Ensure this exact name is used when bidding on GNWT contract opportunities in order to receive the applicable BIP bid adjustments.
S'assurer que ce nom est celui utilisé lors des appels d'offres du GTNO pour recevoir les rajustements de soumission applicables à la PEE.*

Legal Name (if different):

Dénomination légale (si différente) :

Mailing Address:

Adresse postale :

Postal Code:

Code postal :

Physical Address:

Adresse physique :

NT

TNO

Community:

Collectivité :

NT

TNO

Email Address:

Adresse de courriel :

Website Address:

Adresse du site Web :

Majority Shareholder:

Actionnaire majoritaire :

Phone:

Téléphone :

Email:

Courriel :

Primary Contact Name:

Nom du principal contact :

Phone:

Téléphone :

Email:

Courriel :

Business Type:

Type d'entreprise :

Sole Proprietorship

Entreprise individuelle

General Partnership

Société en nom collectif

Corporation

Société par actions

Co-operative

Société coopérative

Categories of Goods and Services provided by the business - please indicate on attached appendix:

Catégories de biens et de services fournis par l'entreprise; veuillez l'indiquer à l'annexe ci-jointe :

Appendix A – Goods

Annexe A – Biens

Appendix B – Services

Annexe B – Services

Appendix C – Construction

Annexe C – Construction

OFFICE USE ONLY / À USAGE INTERNE SEULEMENT

Vendor ID:

ID du fournisseur :

Mailing Address ID:

ID de l'adresse postale :

Physical Address ID:

ID de l'adresse physique :

Location ID:

ID de l'emplacement :

BIP OFFICER VERIFIED:

AGENT DE LA PEE AYANT VÉRIFIÉ LA DEMANDE :

BIP MANAGER VERIFIED:

GESTIONNAIRE DE LA PEE AYANT VÉRIFIÉ LA DEMANDE :

DECLARATION	DÉCLARATION
<p>I, the undersigned, DO SOLEMNLY DECLARE that:</p> <p>a) I have read the <i>Government of the Northwest Territories (GNWT) Business Incentive Policy (BIP) 63.02</i>;</p> <p>b) The information provided in this application is true and correct. If I have misrepresented this or subsequent information in any way, this application will be rejected or disqualified. The period of disqualification may be temporary or permanent according to the decision of the BIP Qualification Committee;</p> <p>c) The business complies with and meets all conditions prescribed by law to conduct business in the Northwest Territories;</p> <p>d) I agree to maintain the eligibility requirements of the BIP. I will advise the applicable regional office of the Department of Industry, Tourism and Investment of any changes to my registration and provide additional information as may be required to confirm my continued eligibility under the BIP;</p> <p>e) The information contained in this application is subject to the <i>NWT Access to Information and Protection of Privacy Act (ATIPP)</i>. All information and records, including supporting documents, submitted to the GNWT are in the custody and control of the GNWT and thus subject to the applicable legislation with respect to public accounts as well as protection and disclosure provisions of the ATIPP;</p> <p>f) I consent to the business/contact names, address and categories of goods and services provided by the applicant being published at www.bipregistry.nt.ca; and</p> <p>g) I am authorized to conduct business in the NWT on behalf of the business named in this application.</p>	<p>Je, soussigné(e), DÉCLARE SOLENNELLEMENT ce qui suit :</p> <p>a) J'ai lu la Politique d'encouragement aux entreprises (PEE) 63.02 du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO).</p> <p>b) Les renseignements fournis dans la présente demande sont véridiques et exacts. Si j'ai déformé ces renseignements ou si je le fais pour des renseignements ultérieurs, de quelque manière que ce soit, cette demande sera rejetée ou disqualifiée. La période de disqualification peut être temporaire ou permanente selon la décision du Comité d'examen de l'admissibilité de la PEE.</p> <p>c) L'entreprise respecte et remplit toutes les conditions prescrites par la loi pour faire des affaires aux Territoires du Nord-Ouest.</p> <p>d) J'accepte de maintenir les conditions d'admissibilité de la PEE. J'informerai le bureau régional compétent du ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement de tout changement apporté à mon inscription et je fournirai les renseignements supplémentaires qui pourraient être nécessaires pour confirmer que je suis toujours admissible en vertu de la PEE.</p> <p>e) Les renseignements contenus dans la présente demande sont assujettis à la <i>Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée (LAIPVP)</i> des TNO. Tous les renseignements et documents présentés au GTNO, y compris les documents justificatifs, sont sous la garde et le contrôle du GTNO et se trouvent ainsi assujettis à la loi applicable aux comptes publics, de même qu'aux dispositions relatives à la protection et à la divulgation des renseignements de la LAIPVP.</p> <p>f) Je consens à ce que les noms de l'entreprise et du contact, ainsi que l'adresse de l'entreprise et les catégories dont font partie ses biens et services, fournis par le demandeur, soient publiés sur le site www.bipregistry.nt.ca.</p> <p>g) Je suis autorisé à faire des affaires aux TNO au nom de l'entreprise nommée dans la présente demande.</p>
<p>Authorized Signature: Signataire autorisé :</p>	<p>Printed Name: Nom en caractères d'imprimerie :</p>
<p>Title: Titre :</p>	<p>Date – YY/MM/DD: Date – AA/MM/JJ :</p>
<p><i>The individual making this declaration is the individual that has been authorized to obligate the business or to assume responsibility on behalf of the business. Without this signature, the application will be considered incomplete and returned to the applicant.</i></p>	<p><i>La personne qui fait cette déclaration est celle qui a été autorisée à engager l'entreprise ou à assumer la responsabilité en son nom. Sans cette signature, la demande sera considérée comme incomplète et sera retournée au demandeur.</i></p>

INSTRUCTIONS	INSTRUCTIONS
<p>DOCUMENT REQUIREMENTS (checklist):</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> 1. Proof of Registration (required for all applicants), NWT Corporate Registries <input type="checkbox"/> 2. Certificate of Compliance, NWT Corporate Registries (required for all corporations) <input type="checkbox"/> 3. Business Licence issued by a community (must be current and for annual period) <input type="checkbox"/> 4. Proof of Property Ownership or Lease (Certificate of Title must be provided by Landlord; Lease requires both parties' signature and dated) <input type="checkbox"/> 5. Appendix D + Securities Register (for all Classes of Shares) is required for all Partnerships, Corporations, and Cooperatives) <input type="checkbox"/> 6. NWT Proof of Residency for the last 12 months (required for majority shareholders of the business; examples include Driver's Licence or Statutory Declaration) 	<p>DOCUMENTS REQUIS (liste de vérification) :</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> 1. Preuve d'inscription (requis pour tous les demandeurs) au registre des sociétés des TNO <input type="checkbox"/> 2. Certificat de conformité du registre des sociétés des TNO (requis pour toutes les sociétés par actions) <input type="checkbox"/> 3. Permis d'exploitation commerciale émis par une administration communautaire (doit être en vigueur et valable un an) <input type="checkbox"/> 4. Preuve de propriété ou bail (le certificat de titre doit être fourni par le propriétaire, le bail doit être signé par les deux parties et être daté) <input type="checkbox"/> 5. Annexe D + registre des valeurs mobilières (pour toutes les catégories d'actions), obligatoires pour toutes les sociétés en nom collectif, les sociétés par actions et les sociétés coopératives <input type="checkbox"/> 6. Preuve de résidence aux TNO au cours des 12 derniers mois (requis pour les actionnaires majoritaires de l'entreprise), par exemple, permis de conduire ou déclaration statutaire
<p>APPLICANT:</p>	<p>DEMANDEUR :</p>
<ol style="list-style-type: none"> 1. Business Name (Operating As) is the operating as name indicated on the Corporate Registries Proof of Registration document. 2. Legal Business Name is the legal name of the business. It is only required if different from the Business Name. 3. Mailing Address is the address where the business receives its mail. 4. Email Address is that of the primary contact. 5. Website Address is the website/URL address for the business. 6. Community is the name of the NWT community where the business is operating the business. 7. Postal Code for the mailing address of the business. 8. Street Address is the physical address and community of the business. 9. Primary Contact Name is the individual designated by the business to be the main point of contact. 10. Phone/Fax is the primary phone and fax number of the business. 11. Business Type is the structure established to operate the business. 12. Categories outlined in Appendix A, B or C identifies the general description of goods, services and/or construction provided by the business, for purchase by the general public. For goods, a site inspection will be conducted to confirm the public can purchase items directly, from a representative inventory offered for sale to the general public. It should be noted that the applicant is providing the list of services and construction categories as information only. Business services provided in the services or construction categories are qualified on a contract by contract basis by GNWT and public agencies. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. La raison sociale (faisant affaire sous le nom de) est le nom sous lequel l'entreprise fait affaire, indiqué sur la preuve d'inscription au registre des sociétés. 2. La dénomination légale de l'entreprise est le nom légal de l'entreprise. Elle n'est requise que si elle diffère de la raison sociale. 3. L'adresse postale est l'adresse à laquelle l'entreprise reçoit son courrier. 4. L'adresse de courriel est celle du principal contact. 5. L'adresse du site Web est l'adresse du site Web de l'entreprise. 6. La collectivité est le nom de la collectivité des TNO dans laquelle l'entreprise est exploitée. 7. Le code postal de l'adresse postale de l'entreprise. 8. L'adresse physique est l'adresse municipale et la collectivité de l'entreprise. 9. Le nom du principal contact est celui de la personne désignée par l'entreprise comme étant le principal point de contact. 10. Les numéros de téléphone et de télécopieur sont les principaux numéros de téléphone et de télécopieur de l'entreprise. 11. Le type d'entreprise est la structure établie pour exploiter l'entreprise. 12. Les catégories décrites aux annexes A, B ou C identifient la description générale des biens, des services et/ou des travaux de construction fournis par l'entreprise, en vue de leur achat par le grand public. Pour les biens, une inspection du site sera effectuée pour confirmer que le public peut acheter directement ces articles, à partir d'un inventaire représentatif. Il convient de noter que le demandeur fournit la liste des catégories de services et de travaux de construction à titre informatif seulement. Les services de l'entreprise correspondant aux catégories des services ou des travaux de construction sont qualifiés sur une base contractuelle, par le GTNO et des organismes publics.

INSTRUCTIONS Cont'd	INSTRUCTIONS (suite)
DOCUMENT REQUIREMENTS:	DOCUMENTS REQUIS :
<ol style="list-style-type: none"> 1. Proof of Registration, NWT Corporate Registries – is a document evidencing that the business meets the legal requirement to conduct business in the NWT. The document is available from the GNWT Legal Registries Division, telephone 867-767-9304 or 1-877-743-3302 between 9:30 a.m. to 4:00 p.m. from Monday to Friday. Visit www.justice.gov.nt.ca/en/business-registrations/ for additional information and online search options. 2. Certificate of Compliance, NWT Corporate Registries – is a document evidencing that the business (corporations only) is in good standing with the legal requirement to file annual returns with the GNWT Legal Registries Division noted above. 3. NWT Business Licence, Community Government or Municipal and Community Affairs (MACA - YK) – is a document evidencing that the business has been licenced to conduct business in the NWT community indicated on the application. The document is issued by a community government or, where applicable, obtained from the Public Safety Division, Department of Municipal and Community Affairs in Yellowknife at telephone 867-767-9161 ext 21021. 4. NWT Proof of Property Ownership or Lease – is a document such as a current NWT land titles certificate or current lease agreement for the company covering the last 12 months, that evidences that the applicant operates from a bona fide place of business owned or leased from year to year (or for a longer term of years) in the NWT. 5. Share Register (Corporations only – as outlined in Appendix D) – is a document evidencing all shareholders of the business. The Business Incentive Policy requires that 51 percent of the voting shares are beneficially owned by NWT resident(s). An NWT resident is an individual who is ordinarily resident in the NWT and has been so resident for the last 12 months. Your Securities Register that shows all Classes of Shares must be attached. 6. NWT Proof of Residency – for majority shareholder(s) (minimum total 51 percent) is a document such as a current NWT Driver's Licence OR General Identification Card (GIC) issued at least 12 months prior to application OR Statutory Declaration evidencing NWT residency for the last 12 months. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Preuve d'inscription au registre des sociétés des TNO Document attestant que l'entreprise satisfait à l'exigence légale de faire des affaires aux TNO. Il est possible de se procurer ce document auprès de la Division des enregistrements de documents officiels du GTNO, en appelant au 867-767-9304 ou au 1-877-743-3302, entre 9 h 30 et 16 h, du lundi au vendredi. Consultez le site https://www.justice.gov.nt.ca/fr/enregistrement-des-entreprises/ pour obtenir des renseignements supplémentaires et des options de recherche en ligne. 2. Certificat de conformité du registre des sociétés des TNO Document attestant que l'entreprise (sociétés par actions seulement) est en règle et qu'elle est tenue par la loi de produire des déclarations annuelles auprès de la Division des enregistrements de documents officiels du GTNO mentionnée ci-dessus. 3. Permis d'exploitation commerciale des TNO, délivré par une administration communautaire ou le ministère des Affaires municipales et communautaires (MAMC – YK) Document attestant que l'entreprise a été autorisée à exercer ses activités dans la collectivité des TNO indiquée sur la demande. Le document est émis par une administration communautaire ou, s'il y a lieu, est obtenu de la Division de la sécurité publique du ministère des Affaires municipales et communautaires, à Yellowknife, en appelant au 867-767-9161, poste 21021. 4. Preuve de propriété ou bail des TNO Document tel qu'un certificat de titres de biens-fonds des TNO ou une convention de bail en vigueur pour l'entreprise couvrant les douze derniers mois, qui prouve que le demandeur exploite un établissement commercial lui appartenant de bonne foi ou qu'il le loue année après année (ou pour plusieurs années) aux TNO. 5. Registre des actionnaires (sociétés par actions seulement – comme décrit à l'Annexe D) – Document listant tous les actionnaires de l'entreprise. La politique d'encouragement aux entreprises exige que 51 % des actions avec droit de vote appartiennent réellement à un/des résident(s) des TNO. Un résident des TNO est un particulier qui réside habituellement aux TNO et qui y habite depuis les douze derniers mois. Votre registre des valeurs mobilières qui indique toutes les catégories d'actions doit être joint à ce document. 6. Preuve de résidence aux TNO – pour l'actionnaire/les actionnaires majoritaire(s) (détenant au moins 51 % des actions) – Document tel qu'un permis de conduire des TNO OU une carte d'identité générale (CIG) délivrée au moins 12 mois avant la demande, OU une déclaration statutaire attestant la résidence aux TNO au cours des 12 derniers mois.

APPENDIX A: BIP REGISTRY – GOODS CATEGORIES	ANNEXE A : REGISTRE DE LA PEE – CATÉGORIES
<p>Definition of Goods: Means, in relation to procurement, moveable property (including the costs of installing, operating, maintaining or manufacturing such moveable property) and includes raw materials, products, equipment and other physical objects of every kind and description whether in solid, liquid, gaseous or electronic form, unless they are procured as part of a general construction contract.</p> <p>NWT Supplier: A supplier of goods to which the general public has access and from which the general public can purchase directly from a representative inventory of items offered for sale.</p> <p>Local Supplier: An NWT Supplier, which is and has been for the six months prior to application, a supplier of goods in the local community to which the public has access and from which the public can purchase directly from a representative inventory of items offered for sale.</p>	<p>Définition de biens : Biens meubles dans le contexte de l’approvisionnement (y compris les frais d’installation, d’exploitation, d’entretien ou de fabrication de ces biens). Sont également visés par la présente définition les matières premières, les produits, l’équipement et les autres objets physiques de toute nature et description, à l’état solide, liquide, gazeux ou électronique, sauf s’ils sont achetés dans le cadre d’un contrat de construction général.</p> <p>Fournisseur ténois : Fournisseur de biens auquel le public a accès et auprès duquel il peut acheter directement d’un stock représentatif des articles à vendre.</p> <p>Fournisseur local : Fournisseur ténois qui, depuis au moins six mois au moment de la demande, approvisionne la collectivité locale en biens, auquel le public a accès et auprès duquel il peut acheter directement d’un stock représentatif des articles à vendre.</p>
<p>Businesses applying for supplier status must identify from the following list, the goods inventoried by the business and submit Appendix A by selecting which category(s) that best describes the goods sold by the business. A site inspection will be conducted to confirm the public can purchase these items directly, from a representative inventory offered for sale. Category codes assigned based on dominant Government of Canada Goods and Services Identification Number (GSIN) in the grouping.</p>	<p>Les entreprises qui demandent le statut de fournisseur doivent indiquer, à partir de la liste suivante, les biens dont l’entreprise dispose en stock et soumettre l’Annexe A en choisissant la ou les catégories qui décrivent le mieux les biens vendus par l’entreprise. Une inspection du site sera effectuée pour confirmer que le public peut acheter ces articles directement, à partir d’un stock représentatif des articles à vendre. Les codes de catégorie sont attribués en fonction du numéro d’identification des biens et services (NIBS) qui sont les plus nombreux dans le groupe.</p>
<p style="text-align: center;">ADVERTISING EQUIPMENT/SUPPLIES (Signs; display units; banners; pens; cups)</p> <p style="text-align: center;">AIR CONDITIONING/VENTILATING EQUIPMENT (Fans; air-conditioning equipment and parts; ventilation systems)</p> <p style="text-align: center;">AIRCRAFT EQUIPMENT/SUPPLIES (Components; navigational aids)</p> <p style="text-align: center;">APPLIANCES, MAJOR EQUIPMENT/SUPPLIES (Refrigerators; ranges; washers; dryers; dishwashers; freezers)</p> <p style="text-align: center;">APPLIANCES, SMALL EQUIPMENT/SUPPLIES (Coffee makers; vacuum cleaners; juicers; microwaves)</p> <p style="text-align: center;">ARTS AND CRAFTS EQUIPMENT/SUPPLY (Carvings; paintings; baskets; artist tools)</p> <p style="text-align: center;">ATHLETIC/RECREATIONAL EQUIPMENT/SUPPLIES (Sports; golf clubs; playground equipment; fishing tackle)</p> <p style="text-align: center;">AUTOMOBILES (Passenger vehicles; trucks; vans; service trucks)</p> <p style="text-align: center;">AUTOMOBILE EQUIPMENT/SUPPLIES (Filters; antifreeze; air fresheners; spark plugs; engines; tires; accessories)</p> <p style="text-align: center;">BEVERAGES, ALCOHOL EQUIPMENT/SUPPLIES (Beer; ale; cider; wine; liquor; liqueurs; beer kits)</p> <p style="text-align: center;">BUILDING CONSTRUCTION MATERIALS (Concrete; cement; window glass; wallboard; insulation; roofing and siding materials; fencing)</p> <p style="text-align: center;">CHEMICALS (Calcium chloride; lime; dyes; sodium chloride; pesticides; de-icer)</p>	<p><input type="checkbox"/> MATÉRIEL/FOURNITURES PUBLICITAIRES (Panneaux; présentoirs; bannières; stylos; gobelets)</p> <p><input type="checkbox"/> MATÉRIEL DE CLIMATISATION/VENTILATION (Ventilateurs; matériel et pièces pour la climatisation; systèmes de ventilation)</p> <p><input type="checkbox"/> MATÉRIEL/FOURNITURES AÉRONAUTIQUES (Composants; aides à la navigation)</p> <p><input type="checkbox"/> GROS APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS (Réfrigérateurs; cuisinières; laveuses; sécheuses; lave-vaisselle; congélateurs)</p> <p><input type="checkbox"/> PETITS APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS (Cafetières; aspirateurs; centrifugeuses; fours à micro-ondes)</p> <p><input type="checkbox"/> MATÉRIEL/FOURNITURES D’ARTISANAT (Sculptures; peintures; paniers; outils d’artiste)</p> <p><input type="checkbox"/> MATÉRIEL/FOURNITURES ATHLÉTIQUES/RÉCRÉATIFS (Sports; bâtons de golf; équipement de terrain de jeu; matériel de pêche)</p> <p><input type="checkbox"/> AUTOMOBILES (Voitures; camions; camionnettes; camions de service)</p> <p><input type="checkbox"/> MATÉRIEL/FOURNITURES AUTOMOBILES (Filtres; antigel; assainisseurs d’air; bougies; moteurs; pneus; accessoires)</p> <p><input type="checkbox"/> BOISSONS ET ALCOOL (Bière; ale; cidre; vin; alcool; liqueurs; trousse à bière)</p> <p><input type="checkbox"/> MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION (Ciment; verre à vitres; panneau mural; isolation; matériaux de couverture et de parement; clôture)</p> <p><input type="checkbox"/> PRODUITS CHIMIQUES (Chlorure de calcium; chaux; colorants; chlorure de sodium; pesticides; dégivreurs)</p>

CLEANING EQUIPMENT/SUPPLIES

(Polishers; brooms; brushes; mops; cleaning and polishing compounds; detergent)

 MATÉRIEL/FOURNITURES DE NETTOYAGE

(Polisseuses; balais; brosses; vadrouilles; produits de nettoyage et de polissage; détergents)

CLOTHING

(Outerwear; rainwear; personal wear; sportswear; uniforms)

 VÊTEMENTS

(Vêtements d'extérieur; vêtements pour la pluie; vêtements personnels; vêtements de sport; uniformes)

COMMUNICATION EQUIPMENT/SUPPLIES

(Telephones; radios; transceivers; audio systems; public address systems; paging systems; beacons)

 MATÉRIEL/FOURNITURES DE COMMUNICATION

(Téléphones; radios; émetteurs-récepteurs; systèmes audio; systèmes de sonorisation; téléavertisseurs; balises)

COMPUTER EQUIPMENT/SUPPLIES

(Software; printers; hardware; disks; diskettes; cartridges; plotters)

 MATÉRIEL/FOURNITURES INFORMATIQUES

(Logiciel; imprimantes; équipement; disques; disquettes; cartouches; traceurs)

CONTAINERS AND PACKING EQUIP/SUPPLIES

(Drums; cans; boxes; cartons; crates)

 CONTENANTS ET MATÉRIEL/FOURNITURES D'EMBALLAGE

(Barils; bidons; boîtes; caisses)

DRONES **DRONES****EDUCATIONAL/TRAINING AIDS EQUIPMENT/SUPPLIES**

(Training aids; curriculum material; supplies)

 FOURNITURES/MATÉRIEL ÉDUCATIFS/DIDACTIQUES

(Matériel didactique; matériel pédagogique; fournitures)

ELECTRICAL EQUIPMENT/SUPPLIES

(Fuses; circuit breakers; switches; relays; solenoids; coils; transformers; electrical wire)

 MATÉRIEL/FOURNITURES ÉLECTRIQUES

(Fusibles; disjoncteurs; interrupteurs; relais; solénoïdes; bobines; transformateurs; fils électriques)

ENTERTAINMENT/ELECTRONIC EQUIPMENT/SUPPLIES

(Musical instruments and parts; audio tapes; video tapes; recording equipment; televisions; stereos)

 MATÉRIEL/FOURNITURES ÉLECTRONIQUES/DE DIVERTISSEMENT

(Instruments de musique et leurs pièces; cassettes audio; cassettes vidéo; matériel d'enregistrement; télévisions; appareils stéréo)

EXPLOSIVES

(Dynamite; blasting caps)

 EXPLOSIFS

(Dynamite; détonateurs)

FIRE/RESCUE/SAFETY EQUIPMENT/SUPPLIES

(Fire retardant; hoses; reels; hydrants; sprinkler heads; extinguishers; protective gear; smoke detectors; first aid kits)

 MATÉRIEL/FOURNITURES D'INCENDIE/DE SAUVETAGE/SÉCURITÉ

(Produits ignifuges; boyaux; dévidoirs; bornes d'incendie; têtes de gicleur; extincteurs; équipement de protection; détecteurs de fumée; trousse de premiers soins)

FLOOR COVERING EQUIPMENT/SUPPLIES

(Carpets; linoleum; tiles; contact cement)

 MATÉRIEL/FOURNITURES DE REVÊTEMENT DE SOL

(Tapis; linoléum; carreaux; colle contact)

FLORIST/FLORAL EQUIPMENT/SUPPLIES

(Flowers; vases; bouquet)

 FOURNITURES/MATÉRIEL FLORAUX/POUR FLEURISTE

(Fleurs; vases; bouquets)

FOOD/BEVERAGE EQUIPMENT/SUPPLIES

(Meat, poultry; fish; seafood; dairy; eggs; fruit; vegetables; bakery; candy; coffee; tea; pop)

 ALIMENTS/BOISSONS

(Viande, volaille; poissons; fruits de mer; produits laitiers; œufs; fruits; légumes; boulangerie; bonbons; café; thé; boissons gazeuses)

FOOTWEAR

(Boots; shoes; sandals; slippers)

 CHAUSSURES

(Bottes; chaussures; sandales; pantoufles)

FORESTRY EQUIPMENT/SUPPLIES

(Tree pruning equipment; chainsaws; tree felling equipment)

 MATÉRIEL/FOURNITURES DE FORESTERIE

(Matériel d'élagage; scies mécaniques; matériel d'abattage)

FUELS, GASES, OILS EQUIPMENT/SUPPLIES

(Firewood; wood pellets; gasoline; fuel; oils; grease; propane, diesel; aviation fuel; gases; oxygen; helium; carbon dioxide; nitrogen)

 CARBURANTS, GAZ ET HYDROCARBURES

(Bois de chauffage; granules de bois; essence; carburant; hydrocarbures; graisse; propane; diesel; carburant d'aviation; gaz; oxygène; hélium; dioxyde de carbone, azote)

FUNERAL/BEREAVEMENT EQUIPMENT/SUPPLIES

(Caskets; headstones; memorial cards)

 MATÉRIEL/FOURNITURES FUNÉRAIRES/POUR LE DEUIL

(Cercueils; pierres tombales; cartes commémoratives)

FURNITURE – RESIDENTIAL/COMMERCIAL

(Residential; industrial; office furniture; hospital; cabinets; tables; chairs; beds; dressers; desks)

 MOBILIER – RÉSIDENTIEL/COMMERCIAL

(Résidentiel; industriel; meubles de bureau; hôpital; armoires; tables; chaises; lits; commodes; bureaux)

GAMES/TOYS EQUIPMENT/SUPPLIES

(Board games; children's toys)

 JEUX/JOUETS

(Jeux de société; jouets pour les enfants)

GEOTEXTILES EQUIPMENT/SUPPLIES (Specialty road construction material; geotextiles; geo-membranes)	<input type="checkbox"/>	MATÉRIEL/FOURNITURES GÉOTEXTILES (Matériaux de construction routière spécialisés; géotextiles; géomembranes)
GIFTS/SOUVENIRS EQUIPMENT/SUPPLIES (Figurines; souvenirs; glassware)	<input type="checkbox"/>	CADEAUX/SOUVENIRS (Figurines; souvenirs; verrerie)
HARDWARE/TOOLS EQUIPMENT/SUPPLIES (Hand tools; power tools; work gloves; hammers; saws; nails; fasteners; chainsaws; drills)	<input type="checkbox"/>	QUINCAILLERIE/OUTILS (Outils à main; outils électriques; gants de travail; marteaux; scies; clous; attaches; scies mécaniques; perceuses)
HEATING EQUIPMENT/SUPPLIES (Heaters; woodstoves; fireplaces; boilers)	<input type="checkbox"/>	MATÉRIEL/FOURNITURES THERMIQUES (Appareils de chauffage; poêles à bois; foyers; chaudières)
HEAVY CONSTRUCTION EQUIPMENT (Bulldozers; excavators; graders; loaders; caterpillar accessories)	<input type="checkbox"/>	MATÉRIEL POUR TRAVAUX PUBLICS (Bouteurs; excavatrices; niveleuses; chargeuses; accessoires pour véhicule à chenilles)
HOBBY/CRAFT EQUIPMENT/SUPPLIES (Silk flowers; glue; molds; Styrofoam forms; beads)	<input type="checkbox"/>	LOISIR/ARTISANAT (Fleurs en soie; colle; moules; formes en mousse de polystyrène, billes)
HOUSEWARES EQUIPMENT/SUPPLIES (Bedding; linen; dishes; cutlery; tableware; glasses)	<input type="checkbox"/>	ARTICLES MÉNAGERS (Literie; vaisselle; couverts; verres)
INDUSTRIAL EQUIPMENT/SUPPLIES (Pumps; compressors; pipes; hosing; tubing; bearings; valves; ropes; chains; cables; culverts; slings; winches, hoists, cranes; derricks)	<input type="checkbox"/>	MATÉRIEL/FOURNITURES INDUSTRIELS (Pompes; compresseurs; tuyaux; paliers; soupapes; cordes; chaînes; câbles; conduits; courroies; treuils; grues; tours)
INSTRUMENTS/SURVEYING EQUIPMENT/SUPPLIES (Soil testing instruments; drafting; thermography units; surveying; mapping instruments)	<input type="checkbox"/>	INSTRUMENTATION ET MATÉRIEL/FOURNITURE DE GÉOMÉTRAGE (Instruments d'analyse des sols; prélèvement; unités thermographiques; géométrage; instruments de mappage)
JEWELLERY EQUIPMENT/SUPPLIES (Necklaces; earrings; rings; bracelets)	<input type="checkbox"/>	BIJOUX (Colliers; boucles d'oreille; bagues; bracelets)
LANDSCAPING/AGRICULTURAL EQUIPMENT/SUPPLIES (Gardening implements; tools; mowers; seeds; manure; fertilizer; snow blower; topsoil; rakes)	<input type="checkbox"/>	FOURNITURES/MATÉRIEL AGRICOLES/PAYSAGERS (Outils de jardinage; outils; tondeuses; semences; fumier; engrais; souffleuses à neige; terre végétale; râtaeux)
LIGHTING EQUIPMENT/SUPPLIES (Indoor and outdoor lighting; flashlights; lanterns; lamps; ballasts)	<input type="checkbox"/>	MATÉRIEL/FOURNITURE D'ÉCLAIRAGE (Éclairage intérieur et extérieur; lampes de poche; lanternes; lampes; ballasts)
LUGGAGE/PORTFOLIOS/BRIEFCASES SUPPLIES (Luggage; portfolios; briefcases)	<input type="checkbox"/>	BAGAGES/PORTEFEUILLES/PORTE-DOCUMENTS (Bagages; portefeuilles; porte-documents)
LUMBER/PLYWOOD EQUIPMENT/SUPPLIES (Lumber; wood flooring; logs; plywood; veneer)	<input type="checkbox"/>	BOIS/CONTREPLAQUÉ (Bois de charpente; planchers de bois; bûches; contreplaqué; placage)
MARINE EQUIPMENT/SUPPLIES (Marine hardware and hull items; GPS; life jackets; outboard motors)	<input type="checkbox"/>	MATÉRIEL/FOURNITURES NAUTIQUES (Matériel nautique et articles pour les coques; GPS; gilets de sauvetage; moteurs hors-bord)
MARINE VESSELS (Boats; canoes; pontoons; floating docks)	<input type="checkbox"/>	NAVIRES DE MER (Bateaux; canots; pontons; docks flottants)
MEDICAL/SURGICAL EQUIPMENT/SUPPLIES (Equipment, supplies, apparatus and instruments used in diagnostic, surgical, therapeutic, scientific, and experimental procedures)	<input type="checkbox"/>	FOURNITURES/MATÉRIEL MÉDICAUX/CHIRURGICAUX (Matériel, fournitures, appareils et instruments utilisés dans des procédures diagnostiques, chirurgicales, thérapeutiques, scientifiques et expérimentales)
METALWORKING EQUIPMENT/SUPPLIES (Bars; rods; plate and steel sheets; structural shapes; metal fabrication; welding supplies)	<input type="checkbox"/>	MATÉRIEL/FOURNITURES MÉTALLURGIQUES (Barres; tiges; plaques et tôles d'acier; formes structurelles; matériel pour fabriquer les métaux; fournitures de soudage)
MILLWORK EQUIPMENT/SUPPLIES (Windows; doors; frames; trusses; cabinets)	<input type="checkbox"/>	PRODUITS DE MENUISERIE (Fenêtres; portes; cadres; fermes; armoires)

MOBILE HOMES/TRAILERS/HOUSES	<input type="checkbox"/>	MAISONS MOBILES/ROULOTTES/MAISONS
MOTORS/GENERATORS EQUIPMENT/SUPPLIES (Generator sets; motors)	<input type="checkbox"/>	MOTEURS/GÉNÉRATEURS (Groupes générateurs; moteurs)
NON-METAL MATERIALS EQUIPMENT/SUPPLIES (Paperboard; plastics; fiberglass)	<input type="checkbox"/>	MATÉRIEL/FOURNITURES NON MÉTALLIQUES (Carton; plastique; fibre de verre)
OFFICE EQUIPMENT/SUPPLIES (Paper; envelopes; ribbons; pens; stationery; forms; calculators; drafting supplies; facsimile equipment; photocopying equipment)	<input type="checkbox"/>	MATÉRIEL/FOURNITURES DE BUREAU (Feuilles; enveloppes; rubans; stylos; articles de papeterie; formulaires; calculatrices; fournitures pour rédiger; matériel pour les télécopies/photocopies)
PAINTING/DECORATING EQUIPMENT/SUPPLIES (Paint; varnishes; coatings; adhesives; brushes; wallpaper)	<input type="checkbox"/>	MATÉRIEL/FOURNITURES DE PEINTURE/DÉCORATION (Peinture; vernis; enduits; adhésifs; brosses; papiers peints)
PHOTOGRAPHY EQUIPMENT/SUPPLIES (Cameras; film; flashes; video cameras)	<input type="checkbox"/>	MATÉRIEL/FOURNITURES PHOTOGRAPHIQUES (Appareils photo; films; flashes; caméras vidéo)
PLUMBING/SANITATION EQUIPMENT/SUPPLIES (Plumbing fixtures; pipes; toilets; elbows; ductwork)	<input type="checkbox"/>	MATÉRIEL/FOURNITURES SANITAIRES/DE PLOMBERIE (Appareils sanitaires; tuyaux; toilettes; coudes; conduits)
PREFABRICATED STRUCTURES/BUILDINGS (prefabricated and portable buildings; sheds; greenhouses; log buildings; steel building dealers)	<input type="checkbox"/>	BÂTIMENTS/STRUCTURES PRÉFABRIQUÉS (Bâtiments préfabriqués et portatifs; remises; serres; constructions en rondins; vendeurs de bâtiments en acier)
PROMOTIONAL ITEMS EQUIPMENT/SUPPLIES (Trophies; crests; awards; ribbons; plaques)	<input type="checkbox"/>	ARTICLES PROMOTIONNELS (Trophées; écussons; prix; rubans; plaques)
PUBLICATIONS/BOOKS/MAPS/SUPPLIES (Books; pamphlets; newspapers; periodicals; maps; Atlases; printing supplies)	<input type="checkbox"/>	PUBLICATIONS/LIVRES/CARTES/FOURNITURES (Livres; dépliants; journaux; magazines; cartes; atlas; fournitures d'impression)
RECREATIONAL VEHICLES (Snowmobiles; motorcycles; bicycles; motor homes)	<input type="checkbox"/>	VÉHICULES RÉCRÉATIFS (Motoneiges; motocyclettes; bicyclettes; autocaravanes)
RECREATIONAL VEHICLE EQUIPMENT/SUPPLIES (Belts; tracks; seats; oil; spark plugs)	<input type="checkbox"/>	MATÉRIEL/FOURNITURES POUR VÉHICULE RÉCRÉATIF (Ceintures; rails; sièges; huile; bougies)
RENEWABLE ENERGY SYSTEM (photoelectric/photo voltaic, solar thermal, micro turbines, wind)	<input type="checkbox"/>	SYSTÈME D'ÉNERGIE RENOUVELABLE (Photoélectrique/photovoltaïque, solaire thermique, microturbines, éolien)
ROAD CONSTRUCTION MATERIAL/SUPPLIES (Culverts; sand; gravel; asphalt; aggregate)	<input type="checkbox"/>	MATÉRIEL/FOURNITURES DE CONSTRUCTION ROUTIÈRE (Ponceaux; sable; gravier; asphalte; granulats)
ROCK SAMPLES EQUIPMENT/SUPPLIES (Rock samples; prospecting equipment; picks; pans)	<input type="checkbox"/>	MATÉRIEL/FOURNITURES POUR LES ÉCHANTILLONS DE ROCHES (Échantillons de roches; matériel de prospection; pioches; batées)
SECURITY AND ALARM EQUIPMENT/SUPPLIES (Alarms; locks; locksmith devices)	<input type="checkbox"/>	ALARMES ET MATÉRIEL/FOURNITURES DE SÉCURITÉ (Alarmes; serrures; appareils pour serrurier)
SOLAR EQUIPMENT/SUPPLIES (Panels; cells; storage batteries)	<input type="checkbox"/>	MATÉRIEL/FOURNITURES SOLAIRES (Panneaux; cellules; accumulateurs)
SPECIAL INDUSTRY EQUIPMENT/SUPPLIES (Tanning and leather working; sawmill machinery; laundry and dry cleaning; vending machines; material handling equipment; forklifts)	<input type="checkbox"/>	FOURNITURES/MATÉRIEL INDUSTRIELS SPÉCIAUX (Tannage et travail du cuir; machines de scierie; lessive et nettoyage à sec; distributeurs automatiques; matériel de manutention; chariots élévateurs)
TANKS: SEWAGE/WATER/FUEL EQUIP/SUPPLIES (Septic tanks; holding tanks; utilidors)	<input type="checkbox"/>	RÉSERVOIRS : EAUX USÉES/EAU/CARBURANT (Fosses septiques; réservoirs de rétention; réseaux de distribution aériens sous coffrage)
TEXTILES/LEATHER/FURS/FABRIC SUPPLIES (Textiles; fabrics; yarn; notions; buttons; furs; leather)	<input type="checkbox"/>	TEXTILES/CUIR/FOURRURES/TISSU (Textiles; tissu; laine; articles de mercerie; boutons; fourrures; cuir)
TOILETRIES/PAPER EQUIPMENT/SUPPLIES (Perfumes; shampoo; combs; hairbrush; toiletry paper products)	<input type="checkbox"/>	ARTICLES DE TOILETTE/EN PAPIER (Parfums; shampoings; peignes; brosses à cheveux; produits de toilette en papier)

WATER PURIFICATION EQUIPMENT/SUPPLIES
(Water distillers; filters)

MATÉRIEL/FOURNITURES DE PURIFICATION D'EAU
(Distillateurs d'eau; filtres)

WEAPONS/AMMUNITION EQUIPMENT/SUPPLIES
(Guns; ammunition; accessories)

ARMES/MUNITIONS
(Armes; munitions; accessoires)

WINDOW COVERINGS EQUIPMENT/SUPPLY
(Drapes; blinds; curtains)

COUVRE-FENÊTRES
(Stores; rideaux)

APPENDIX B: BIP REGISTRY – SERVICES CATEGORIES

Services: Means all services and includes, but is not limited to, accounting, accommodations, transportation, rentals, insurance, permits, printing, fees and legal, architectural, engineering, consulting or custodial.

Categories to be listed for reference on the BIP Registry only, listing not required for application of BIP adjustment.

ANNEXE B : REGISTRE DE LA PEE – CATÉGORIES

Services : Tous les services, notamment la comptabilité, l'hébergement, le transport, la location, les assurances, les permis, l'impression, les services juridiques et les honoraires, et les services d'architecture, d'ingénierie, d'experts-conseils ou d'entretien.

Les catégories doivent être inscrites pour référence dans le Registre de la PEE seulement; la liste n'est pas requise pour la demande de rajustement applicable à la PEE.

ACCOMMODATIONS/MEALS <input type="checkbox"/>	HÉBERGEMENT/RESTAURATION	CHIMNEY/DUCT CLEANING <input type="checkbox"/>	RAMONAGE
ADVERTISING <input type="checkbox"/>	PUBLICITÉ	CLEANING/JANITORIAL <input type="checkbox"/>	SERVICES DE NETTOYAGE/ CONCIERGERIE
AIR CONDITIONING/ VENTILATION <input type="checkbox"/>	CLIMATISATION/VENTILATION	COFFEE CATERING <input type="checkbox"/>	TRAITEUR POUR LA PAUSE- CAFÉ
AIRCRAFT CHARTERS/FLIGHTS <input type="checkbox"/>	AFFRÈTEMENTS/VOLS D'AÉRONEF	COLLECTION/ INVESTIGATION AGENCY <input type="checkbox"/>	BUREAU DE RENSEIGNEMENTS/ D'ENQUÊTE
AIRPORT GROUND <input type="checkbox"/>	SERVICES AÉROPORTUAIRES AU SOL	COMMUNICATION/ TELECOMMUNICATION <input type="checkbox"/>	COMMUNICATION/ TÉLÉCOMMUNICATION
ALTERNATIVE CUSTODY CENTRE <input type="checkbox"/>	AUTRE CENTRE DE GARDE	COMPUTER INTERNET/ WEBPAGE <input type="checkbox"/>	INTERNET/PAGE WEB
AMBULANCE SERVICES <input type="checkbox"/>	SERVICES AMBULANCIERS	COMPUTER SOFTWARE/ DRAFTING <input type="checkbox"/>	LOGICIEL/DESSIN PAR ORDINATEUR
ARCADES <input type="checkbox"/>	ARCADES	COMPUTERS TRAINING <input type="checkbox"/>	FORMATION INFORMATIQUE
ARCHITECTURAL CONSULTING <input type="checkbox"/>	CONSEILS EN ARCHITECTURE	CONCRETE/CEMENT WORK <input type="checkbox"/>	BÉTONNAGE/CIMENTERIE
AUCTIONEERING <input type="checkbox"/>	VENTE AUX ENCHÈRES	CONCRETE PUMPING <input type="checkbox"/>	POMPAGE AU BÉTON
AUDIO/SOUND PRODUCTION/ REPRODUCTION <input type="checkbox"/>	PRODUCTION/REPRODUCTION SONORE	CONFERENCE PLANNING <input type="checkbox"/>	PLANIFICATION DE CONFÉRENCE
AUTOMOTIVE CLEANING SERVICES <input type="checkbox"/>	SERVICE DE NETTOYAGE AUTOMOBILE	CONSULTING SERVICES – GENERAL <input type="checkbox"/>	SERVICES DE CONSULTATION (GÉNÉRAUX)
BANKING <input type="checkbox"/>	SERVICES BANCAIRES	CONVENIENCE STORE <input type="checkbox"/>	DÉPANNEUR
BEAUTICIAN/BARBER <input type="checkbox"/>	ESTHÉTIEN(NE)/BARBIER	CRANE OPERATING AND RENTALS <input type="checkbox"/>	GRUTAGE ET LOCATIONS DE GRUE
BLASTING CONTRACTOR <input type="checkbox"/>	ENTREPRENEUR EN DYNAMITAGE	CUSTODIAL CAMPGROUND <input type="checkbox"/>	TERRAIN DE CAMPING SUPERVISÉ
BOARDING HOME <input type="checkbox"/>	CENTRE D'HÉBERGEMENT	CUSTOM PICTURE FRAMING <input type="checkbox"/>	ENCADREMENT SUR COMMANDE
BOAT/WATER TOURS <input type="checkbox"/>	EXCURSION EN BATEAU/SUR L'EAU	DENTAL SERVICES <input type="checkbox"/>	SERVICES DENTAIRES
BUILDING INSPECTION <input type="checkbox"/>	INSPECTION DE BÂTIMENTS	DESIGN/GRAPHIC/ARTWORK <input type="checkbox"/>	DESSIN/GRAPHISME/ ILLUSTRATION
BUILDING MAINTENANCE <input type="checkbox"/>	ENTRETIEN DE BÂTIMENTS	DIGITAL/REMOTE SENSING <input type="checkbox"/>	CAPTEURS NUMÉRIQUES/ TÉLÉDÉTECTION
BULK DRY TRUCKING (sand, gravel) <input type="checkbox"/>	TRANSPORT PAR CAMION DE PRODUITS SECS EN VRAC (sable, gravier)	DISPLAY SERVICES <input type="checkbox"/>	SERVICES D'AFFICHAGE
BULK LIQUID TRUCKING (water, fuel, sewer) <input type="checkbox"/>	TRANSPORT PAR CAMION DE LIQUIDES EN VRAC (eau, carburant, eaux usées)	DIVING AND SALVAGE <input type="checkbox"/>	PLONGÉE ET RÉCUPÉRATION
BUS SERVICES <input type="checkbox"/>	SERVICES D'AUTOBUS	DOCUMENT REPRODUCTION <input type="checkbox"/>	REPRODUCTION DE DOCUMENTS
CABINET MAKING <input type="checkbox"/>	FABRICATION D'ARMOIRES	DREDGING SERVICES <input type="checkbox"/>	SERVICES DE DRAGAGE
CARPENTRY <input type="checkbox"/>	MENUISERIE	DRILLING CONTRACTOR <input type="checkbox"/>	ENTREPRENEUR EN FORAGE
CARTRIDGE RECYCLING <input type="checkbox"/>	RECYCLAGE DE CARTOUCHES	DRONE SERVICE <input type="checkbox"/>	SERVICES DE DRONE
CAULKING CONTRACTOR <input type="checkbox"/>	ENTREPRENEUR EN CALFEUTRAGE	DRY CLEANING AND LAUNDRY <input type="checkbox"/>	NETTOYAGE À SEC ET LESSIVE
CHILD CARE/ PROTECTION/SHELTER <input type="checkbox"/>	GARDE D'ENFANT/PROTECTION DE L'ENFANCE/FOYER POUR ENFANT	DRYWALL/PLASTERING <input type="checkbox"/>	CLOISON SÈCHE/PLÂTRAGE

APPENDIX B: BIP REGISTRY – SERVICES CATEGORIES Cont'd
ANNEXE B : REGISTRE DE LA PEE – CATÉGORIES (suite)

DUCTWORK CONTRACTOR	<input type="checkbox"/>	ENTREPRENEUR EN CANALISATION	HEATING CONTRACTOR	<input type="checkbox"/>	ENTREPRENEUR EN CHAUFFAGE
EARTHMOVING/EXCAVATING/ BULLDOZING	<input type="checkbox"/>	TERRASSEMENT/EXCAVATION	HIGHWAY MAINTENANCE	<input type="checkbox"/>	ENTRETIEN DU RÉSEAU ROUTIER
EAVSTROUGHING SERVICES	<input type="checkbox"/>	SERVICES DE POSE DE GOUTTIÈRE	HOLDING COMPANY	<input type="checkbox"/>	SOCIÉTÉ DE PORTEFEUILLE
EDUCATIONAL/TRAINING	<input type="checkbox"/>	ÉDUCATION/FORMATION	HUMAN RESOURCE PLANNING/ CONSULTING	<input type="checkbox"/>	PLANIFICATION DES RESSOURCES HUMAINES/ CONSULTATION EN RESSOURCES HUMAINES
ELECTRICAL CONTRACTOR	<input type="checkbox"/>	ENTREPRENEUR-ÉLECTRICIEN	IMAGE/DATA SCANNING	<input type="checkbox"/>	RESTITUTION D'IMAGE/DE DONNÉES
ELEVATOR INSTALLATION	<input type="checkbox"/>	INSTALLATION D'ASCENSEUR	INSULATION CONTRACTOR	<input type="checkbox"/>	ENTREPRENEUR EN ISOLATION
EMBROIDERY SERVICES	<input type="checkbox"/>	SERVICES DE BRODERIE	INSURANCE AGENCY	<input type="checkbox"/>	AGENCE D'ASSURANCE
ENERGY MANAGEMENT	<input type="checkbox"/>	GESTION DE L'ÉNERGIE	INTERIOR DESIGN CONSULTING	<input type="checkbox"/>	CONSULTATION EN DÉCORATION D'INTÉRIEUR
ENGINEERING CONSULTING	<input type="checkbox"/>	CONSULTATION EN INGÉNIERIE	LABOUR	<input type="checkbox"/>	MAIN-D'ŒUVRE
ENGRAVING SERVICE	<input type="checkbox"/>	SERVICES DE GRAVURE	LAND/REAL ESTATE DEVELOPMENT	<input type="checkbox"/>	AMÉNAGEMENT IMMOBILIER/ DE TERRAIN
ENTERTAINMENT	<input type="checkbox"/>	DIVERTISSEMENT	LANDSCAPING/AGRICULTURAL	<input type="checkbox"/>	AMÉNAGEMENT PAYSAGER/ AGRICULTURE
ENVIRONMENTAL/ ECOLOGICAL CONSULTING	<input type="checkbox"/>	CONSULTATION ENVIRONNEMENTALE/ ÉCOLOGIQUE	LEATHER/TANNING	<input type="checkbox"/>	CUIR/TANNAGE
FEES/PAYMENTS	<input type="checkbox"/>	FRAIS/PAIEMENTS	LEGAL SERVICES	<input type="checkbox"/>	SERVICES JURIDIQUES
FENCE CONSTRUCTION	<input type="checkbox"/>	CONSTRUCTION DE CLÔTURE	LIQUOR STORE	<input type="checkbox"/>	MAGASIN D'ALCOOL
FINANCIAL/ACCOUNTING/ BOOKKEEPING	<input type="checkbox"/>	SERVICES FINANCIERS/ COMPTABLES/DE TENUE DE LIVRE	LOCAL COURIER/DELIVERY	<input type="checkbox"/>	SERVICE LOCAL DE MESSAGERIE/LIVRAISON
FIRE EQUIPMENT TESTING	<input type="checkbox"/>	ESSAIS DE MATÉRIEL DE LUTTE CONTRE INCENDIE	LOCKSMITH	<input type="checkbox"/>	SERRURIER
FIRE SPRINKLER INSTALLATION	<input type="checkbox"/>	INSTALLATION DE GICLEURS D'INCENDIE	MAINTENANCE MANAGEMENT CONSULTING	<input type="checkbox"/>	CONSULTATION EN GESTION DE L'ENTRETIEN
FIRST AID TRAINING	<input type="checkbox"/>	FORMATION EN SECOURISME	MAP REVISION/ REPRODUCTION	<input type="checkbox"/>	RÉVISION/REPRODUCTION DE CARTE
FISHERIES/WILDLIFE	<input type="checkbox"/>	PÊCHE/FAUNE	MARINE MOORING	<input type="checkbox"/>	AMARRAGE
FLOOR COVERING	<input type="checkbox"/>	REVÊTEMENT DE SOL	MARINE VESSEL CONSTRUCTION	<input type="checkbox"/>	CONSTRUCTION DE NAVIRES DE MER
FLYING SCHOOL	<input type="checkbox"/>	ÉCOLE DE PILOTAGE	MARKETING CONSULTING	<input type="checkbox"/>	SERVICES CONSEILS EN MARKETING
FOOD CATERING	<input type="checkbox"/>	TRAITEUR	MARTIAL ARTS TRAINING	<input type="checkbox"/>	COURS D'ARTS MARTIAUX
FOOD/NUTRITION CONSULTING	<input type="checkbox"/>	CONSULTATION EN ALIMENTATION/NUTRITION	MASONRY/BRICKLAYING	<input type="checkbox"/>	MAÇONNERIE
FORESTRY	<input type="checkbox"/>	FORESTERIE	MATERIAL MANAGEMENT CONSULTING	<input type="checkbox"/>	CONSULTATION EN GESTION DES MATÉRIAUX
FREIGHT/CARGO/MOVING	<input type="checkbox"/>	FRET/TRANSPORT/ DÉMÉNAGEMENT	MECHANICAL CONTRACTOR	<input type="checkbox"/>	ENTREPRENEUR EN MÉCANIQUE
FUEL DISTRIBUTION/ UTILITY SERVICES	<input type="checkbox"/>	DISTRIBUTION DE CARBURANT/ SERVICES PUBLICS	MEDEVAC PERSONNEL	<input type="checkbox"/>	ÉVACUATION MÉDICALE
FUNERAL/BEREAVEMENT	<input type="checkbox"/>	FUNÉRAILLES/DEUIL	MEDIATION/ARBITRATION	<input type="checkbox"/>	MÉDIATION/ARBITRAGE
GAS SYSTEM CONTRACTOR	<input type="checkbox"/>	ENTREPRENEUR EN SYSTÈMES AU GAZ	MEDICAL SERVICES (physician/doctors)	<input type="checkbox"/>	SERVICES MÉDICAUX (médecins)
GENERAL CONTRACTING	<input type="checkbox"/>	ENTREPRENEUR GÉNÉRAL	MENTAL HEALTH	<input type="checkbox"/>	SANTÉ MENTALE
GLASS AND GLAZING	<input type="checkbox"/>	VERRERIE ET VITRAGE	MICROGRAPHIC/MICROFICHE	<input type="checkbox"/>	MICROGRAPHIQUE/ MICROFICHE
HAZARDOUS WASTE DISPOSAL	<input type="checkbox"/>	ÉLIMINATION DES DÉCHETS DANGEREUX			
HEALTH AND WELFARE	<input type="checkbox"/>	SANTÉ ET BIEN-ÊTRE			

APPENDIX B: BIP REGISTRY – SERVICES CATEGORIES Cont'd
ANNEXE B : REGISTRE DE LA PEE – CATÉGORIES (suite)

MINING/PROSPECTING	<input type="checkbox"/>	EXPLOITATION MINIÈRE/ PROSPECTION	RENEWABLE ENERGY SYSTEMS (photoelectric/photo voltaic, solar thermal, microturbines, wind)	<input type="checkbox"/>	SYSTÈMES D'ÉNERGIE RENOUVELABLE (photoélectrique/ photovoltaïque, solaire thermique, microturbines, éolien)
NEWSPAPER/MAGAZINE/ SUBSCRIPTIONS	<input type="checkbox"/>	ABONNEMENTS À UN JOURNAL/MAGAZINE		<input type="checkbox"/>	
NURSING CARE	<input type="checkbox"/>	SOINS INFIRMIERS		<input type="checkbox"/>	
OPTOMETRY/OPHTHALMOLOGY	<input type="checkbox"/>	OPTOMÉTRIE/ OPHTHALMOLOGIE	RENOVATION SERVICES	<input type="checkbox"/>	SERVICES DE RÉNOVATION
ORGANIZATIONAL/ DEVELOPMENT CONSULTING	<input type="checkbox"/>	CONSEILS EN ORGANISATION/ DÉVELOPPEMENT	RENTAL AND LEASING: APPLIANCES	<input type="checkbox"/>	LOCATION : APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS
OUTFITTING	<input type="checkbox"/>	SERVICES DE POURVOIRIE	RENTAL AND LEASING: COMMERCIAL SPACE	<input type="checkbox"/>	LOCATION : LOCAL COMMERCIAL
PACKAGING/CRATING	<input type="checkbox"/>	EMBALLAGE/MISE EN CAISSE	RENTAL AND LEASING: ENTERTAINMENT	<input type="checkbox"/>	LOCATION : DIVERTISSEMENT
PAINTING/DECORATING	<input type="checkbox"/>	PEINTURE/DÉCORATION	RENTAL AND LEASING: EQUIPMENT	<input type="checkbox"/>	LOCATION : MATÉRIEL
PAVING CONTRACTOR	<input type="checkbox"/>	ENTREPRENEUR EN PAVAGE	RENTAL AND LEASING: RESIDENTIAL SPACE	<input type="checkbox"/>	LOCATION : LOCAL RÉSIDENTIEL
PHARMACY/DRUGSTORE	<input type="checkbox"/>	PHARMACIE	RENTAL AND LEASING: VEHICLES	<input type="checkbox"/>	LOCATION : VÉHICULES
PHOTOGRAPHY/PHOTO FINISHING	<input type="checkbox"/>	PHOTOGRAPHIE/ DÉVELOPPEMENT ET TIRAGE	REPAIR AND MAINTENANCE: APPLIANCES	<input type="checkbox"/>	RÉPARATION ET ENTRETIEN : APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS
PILING CONTRACTOR	<input type="checkbox"/>	ENTREPRENEUR EN PIEUX	REPAIR AND MAINTENANCE: EQUIPMENT	<input type="checkbox"/>	RÉPARATION ET ENTRETIEN : MATÉRIEL
PLUMBING CONTRACTOR	<input type="checkbox"/>	ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE	REPAIR AND MAINTENANCE: VEHICLES/ENGINES	<input type="checkbox"/>	RÉPARATION ET ENTRETIEN : VÉHICULES/MOTEURS
PRINTING/PRODUCTION	<input type="checkbox"/>	IMPRESSION/REPRODUCTION	RESEARCH SERVICES	<input type="checkbox"/>	SERVICES DE RECHERCHE
PROJECT MANAGEMENT	<input type="checkbox"/>	GESTION DE PROJETS	RESTAURANT SERVICES	<input type="checkbox"/>	SERVICES DE RESTAURATION
PROPERTY APPRAISER	<input type="checkbox"/>	ESTIMATEUR DE BIENS	ROAD MAINTENANCE	<input type="checkbox"/>	ENTRETIEN DES ROUTES
PROPERTY MANAGEMENT	<input type="checkbox"/>	GESTION IMMOBILIÈRE	ROAD TRANSPORTATION	<input type="checkbox"/>	TRANSPORT ROUTIER
PUBLIC RELATIONS	<input type="checkbox"/>	RELATIONS PUBLIQUES	ROOFING/SHINGLING	<input type="checkbox"/>	COUVERTURE/POSE DE BARDEAUX
QUALITY CONTROL CONSULTING	<input type="checkbox"/>	CONSULTATION EN CONTRÔLE DE LA QUALITÉ	SANDBLASTING	<input type="checkbox"/>	SABLAGE
RADIO/PHONE	<input type="checkbox"/>	RADIO/TÉLÉPHONE	SANITATION/WASTE DISPOSAL	<input type="checkbox"/>	ASSAINISSEMENT/ÉLIMINATION DES DÉCHETS
RADIO/TELEVISION BROADCASTING	<input type="checkbox"/>	RADIODIFFUSION/ TÉLÉDIFFUSION	SECRETARIAL/CLERICAL	<input type="checkbox"/>	SERVICES DE SECRÉTARIAT/ BUREAU
REAL ESTATE AGENCY	<input type="checkbox"/>	AGENCE IMMOBILIÈRE	SECURITY AND ALARM	<input type="checkbox"/>	SÉCURITÉ ET ALARMES
RECORD MANAGEMENT	<input type="checkbox"/>	GESTION DE DOCUMENTS	SERVING LEGAL DOCUMENTS	<input type="checkbox"/>	SIGNIFICATION DE DOCUMENTS JURIDIQUES
RECREATIONAL SERVICES	<input type="checkbox"/>	SERVICES RÉCRÉATIFS	SIDING CONTRACTOR	<input type="checkbox"/>	ENTREPRENEUR EN POSE DE PAREMENTS
RECYCLING/SHREDDING	<input type="checkbox"/>	RECYCLAGE/DÉCHIQUETAGE	SILVER/GOLD PLATING	<input type="checkbox"/>	PLACAGE D'ARGENT/OR
REFINISHING/ REUPHOLSTERING	<input type="checkbox"/>	REMISE À NEUF/ REMBOURRAGE	SNOW REMOVAL	<input type="checkbox"/>	DÉNEIGEMENT
REFRIGERATION SERVICES	<input type="checkbox"/>	SERVICES DE RÉFRIGÉRATION	SNOWMOBILE/DOG TEAM TOURS	<input type="checkbox"/>	EXCURSIONS EN MOTONEIGE/ TRAÎNEAU À CHIENS
REMEDIATION SERVICES (Environmental/engineering consulting)	<input type="checkbox"/>	SERVICES D'ASSAINISSEMENT (Consultation environnementale/en ingénierie)	SOCIO-ECONOMIC CONSULTING	<input type="checkbox"/>	CONSEILS SOCIOÉCONOMIQUES
REMEDIATION SERVICES (Hazardous substance removal, cleanup, disposal operation support)	<input type="checkbox"/>	SERVICES D'ASSAINISSEMENT (Élimination de substances dangereuses, nettoyage, soutien à l'élimination)	SOLAR HEATING CONTRACTOR	<input type="checkbox"/>	ENTREPRENEUR EN CHAUFFAGE SOLAIRE
REMEDIATION SERVICES (Northern contaminated site environmental cleanup work/ services)	<input type="checkbox"/>	SERVICES D'ASSAINISSEMENT (Services/travaux de dépollution environnementale de site nordique contaminé)			

APPENDIX B: BIP REGISTRY – SERVICES CATEGORIES Cont'd

ANNEXE B : REGISTRE DE LA PEE – CATÉGORIES (suite)

STORAGE/WAREHOUSING	<input type="checkbox"/>	ENTREPOSAGE	VETERINARY SERVICES	<input type="checkbox"/>	SERVICES VÉTÉRINAIRES
SURVEYING/MAPPING/ DRAFTING	<input type="checkbox"/>	GÉOMÉTRAGE/MAPPAGE/ PRÉLÈVEMENT	VIDEO/FILM/MOVIE PRODUCTION	<input type="checkbox"/>	PRODUCTION VIDÉO/ RÉALISATION DE FILMS
TAILORING/SEAMSTRESS	<input type="checkbox"/>	CONFECTION/COOUTURIER(ÈRE)	WATER DISTILLER SERVICES	<input type="checkbox"/>	SERVICES DE DISTILLATION DE L'EAU
TAXI SERVICES	<input type="checkbox"/>	SERVICES DE TAXI	WATER TRANSPORTATION	<input type="checkbox"/>	TRANSPORT PAR VOIE NAVIGABLE
TAXIDERMIST SERVICES	<input type="checkbox"/>	SERVICES DE TAXIDERMIE	WATERPROOFING BUILDING	<input type="checkbox"/>	IMPERMÉABILISATION DE BÂTIMENTS
TECHNICAL SERVICES	<input type="checkbox"/>	SERVICES TECHNIQUES	WEATHER FORECASTING/ PREDICTION	<input type="checkbox"/>	PRÉVISIONS MÉTÉOROLOGIQUES
TELEPHONE ANSWERING/ PAGING	<input type="checkbox"/>	SECRÉTARIAT/ TÉLÉPHONIQUE/ TÉLÉAVERTISSEMENT	WELDING CONTRACTOR	<input type="checkbox"/>	ENTREPRENEUR DE SOUDAGE
THERAPEUTIC SERVICES	<input type="checkbox"/>	SERVICES THÉRAPEUTIQUES	WILDERNESS SURVIVAL	<input type="checkbox"/>	SURVIE EN FORÊT
TOURISM SERVICES	<input type="checkbox"/>	SERVICES TOURISTIQUES	WOODSTOVE/FIREPLACE INSTALLATION	<input type="checkbox"/>	INSTALLATION DE POÊLE À BOIS/FOYER
TOWING SERVICES	<input type="checkbox"/>	SERVICES DE REMORQUAGE	WORD/DATA PROCESSING	<input type="checkbox"/>	TRAITEMENT DE TEXTE/ DONNÉES
TRAINING SERVICES	<input type="checkbox"/>	SERVICES DE FORMATION	WRECKING/DEMOLITION	<input type="checkbox"/>	DÉBLAYAGE/DÉMOLITION
TRANSLATION/ INTERPRETATION	<input type="checkbox"/>	TRADUCTION/INTERPRÉTATION	WRITING SERVICES	<input type="checkbox"/>	SERVICES DE RÉDACTION
TRAVEL AGENCY SERVICES	<input type="checkbox"/>	SERVICES D'AGENCE DE VOYAGES			
UTILITY SERVICES	<input type="checkbox"/>	SERVICES PUBLICS			

APPENDIX C: BIP REGISTRY – CONSTRUCTION CATEGORIES**ANNEXE C : REGISTRE DE LA PEE – CATÉGORIES DE LA CONSTRUCTION**

Construction: Means a construction, reconstruction, demolition, repair or renovation of a building, structure or other civil engineering or architectural work and includes site preparation, evacuation, drilling, seismic investigation, the supply of products and materials, the supply of equipment and machinery if they are included in and incidental to the construction, and the installation and repair of fixtures of a building, structure or other civil engineering or architectural work, but does not include professional consulting services related to the construction contract unless they are included in the procurement.

Construction : Construction, reconstruction, démolition, réparation ou rénovation d'un bâtiment, d'une structure ou d'un autre ouvrage de génie civil ou d'architecture, y compris la préparation du chantier, les travaux d'excavation et de forage, les études sismiques, l'approvisionnement en produits et en matériaux, l'approvisionnement en équipement et en machinerie s'ils sont inclus dans la construction et accessoires à cette dernière, ainsi que l'installation et la réparation des accessoires fixes du bâtiment, de la structure ou de l'autre ouvrage de génie civil ou d'architecture.

Categories to be listed for reference on the BIP Registry only, listing not required for application of BIP adjustment.

Les catégories doivent être inscrites pour référence dans le Registre de la PEE seulement; la liste n'est pas requise pour la demande de rajustement applicable à la PEE.

AIRPORT/RUNWAY CONSTRUCTION (GENERAL) CONSTRUCTION D'AÉROPORT/ DE PISTE (GÉNÉRAL)

BUILDING CONSTRUCTION (GENERAL) CONSTRUCTION DE BÂTIMENT (GÉNÉRAL)

MARINE CONSTRUCTION (GENERAL) CONSTRUCTION MARITIME (GÉNÉRAL)

ROAD CONSTRUCTION SERVICES SERVICES DE CONSTRUCTION ROUTIÈRE

Appendix D: Share Register (Not required for Sole Proprietor)
Annexe D : Registre des actionnaires (non requis pour les propriétaires uniques)

Name of Business:
 Nom de l'entreprise :

(As it appears on NWT Corporate Registries – Proof of Registration)
(tel qu'indiqué sur la preuve d'inscription au registre des sociétés des TNO)

Note: Please attach your Securities Register to illustrate all Classes of Shares held by the corporation. If the business has more than four shareholders, please make extra copies of this Appendix as required.

Remarque : Veuillez joindre votre registre des actionnaires pour illustrer toutes les catégories d'actions détenues par la société. Si l'entreprise compte plus de quatre actionnaires, veuillez faire le nombre requis de copies supplémentaires de la présente Annexe.

I certify that the shareholder(s) of this business is/are as follows:

Je certifie que l'actionnaire/les actionnaires de cette entreprise est/sont :

NAME OF ALL SHAREHOLDER(S) NOM DE L'ACTIONNAIRE	COMPLETE ADDRESS OF ALL SHAREHOLDER(S) ADRESSE COMPLÈTE DE L'ACTIONNAIRE	NUMBER OF BENEFICIAL VOTING SHARES HELD (IN TERMS OF 100%) NOMBRE D'ACTIONN AVEC DROIT DE VOTE DÉTENUES (EN POURCENTAGE)
1.		
2.		
3.		
4.		

Additional sheet(s) attached Yes No
 Autre(s) feuille(s) jointe(s) Oui Non

Printed Name:
 Nom en caractères d'imprimerie :

Signature:
 Signature :

Title: Director, Lawyer, Accountant or Other
 Titre : Directeur, avocat, comptable ou autre

Current Date – YY/MM/DD:
 Date du jour – AA/MM/JJ :